

H 16-500
HE 20-600
HE 23-650 Control



(SLO) PREVOD ORIGINALNIH NAVODILA ZA UPORABO

170270181_0810_sl

Metabo, prodaja električnih orodij, d.o.o.
Poslovna cona A 12
4208 Šenčur



www.metabo.com

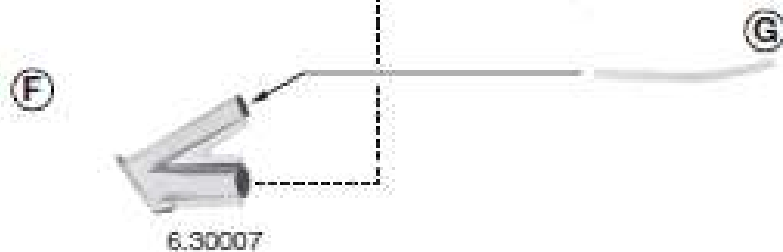
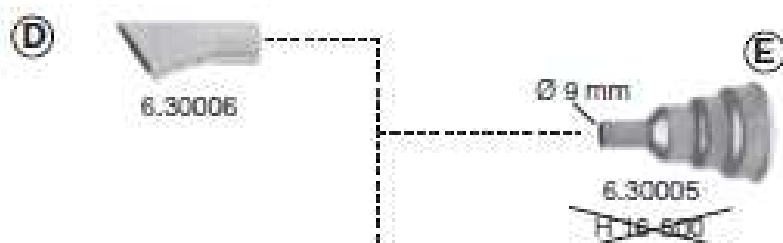
HE 23-650 Control



HE 20-600



H 16-500



Navodila za uporabo

1. Izjava o skladnosti

H 16-500 (serijski številka: 01650..),
HE 20-600 (serijski številka: 02060..),
HE 23-650 Control (serijski številka: 02365..):
S svojo polno odgovornostjo izjavljamo, da ti izdelki ustrezajo
navedenim standardom in smernicam:

EN 60335-1, EN 60335-2-45
2004/108/EC (-> 19.04.2016) / 2014/30/EU
(20.04.2016 ->), 2006/95/EC (-> 19.04.2016) /
2014/35/EU (20.04.2016 ->), 2011/65/EU

 Volker Siegle 2015-11-12

Director Product Engineering & Quality

Odgovorna oseba za dokumentacijo

Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen, Germany

2. Uporaba v skladu z določili

Toplozračni feni so namenjeni za naslednjo uporabo:
strganje stare barve, sušenje sveže barve, gretje zmrznjenih
vodovodnih cevi, segrevanje plastike pred krivljenjem,
spajkanje (bakrene cevi), lepljenje in spajanje z vročino ter
varjenje plastičnih mas.

Ti stroji niso namenjeni za uporabo s strani otrok in oseb, ki so
psihološko, čutno, in mentalno nestabilni ali so brez osnovnega
tehničnega znanja in motorike. Te osebe lahko uporabljajo
stroje samo ob stalnem nadzoru strokovnjaka z zadostnim
znanjem in popolno odgovornostjo.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi
neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik. Upoštevati je
potrebno splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za
preprečevanje nesreč pri delu.

3. Splošna varnostna navodila



POZOR! – Prebiranje navodil zmanjša nevarnost
poškodb pri delu.



OPOZORILO - Pred uporabo stroja si preberite in
razložite priložena splošna varnostna navodila in ta
navodila za uporabo.

Vso dokumentacijo imejte v bližini stroja.

Uporabite oz. potrebujete jih lahko tudi v prihodnje ter ob
prodaji stroja oddajte tudi vso dokumentacijo.

4. Specifična varnostna navodila



Za vašo osebno varnost upoštevajte vsa varnostna
navodila in opozorila, ki se nahajajo v tej knjižici in so
označena z tem znakom!

Nikoli ne glejte v izpustno šobo.

Ne uporabljate teh fenov za sušenje las.

Nadenite si zaščitna očala in zaščitne rokavice.

Posebno pozorni bodite ob uporabi fena v bližini vnetljivih ali
eksplozivnih snovi.

Ne dotikajte se izhodnih šob med obratovanjem in dokler se ne
ohladijo.

Samo kratek čas je lahko fen usmerjen na eno točko.

Ne usmerjajte toplega zraka direktno na toplotno občutljive ali
lahko gorljive materiale.

Ne usmerjajte toplozračnega fena proti lahko gorljivim
materialom. Nepazljivo ravnanje lahko povzroči požar.

Ne puščajte fena brez nadzora med delovanjem. Po dolgotrajni
uporabi na najvišji temperaturi počasi ohladite fen pred
izklopom (delovanje na I.stopnji)

Po uporabi, fen je še vedno vroč počakajte, da se ohladijo
površine preden ga spravite v embalažo.

Pri delu bodite pozorni na toksične pline in eksplozivne hlape.
Nastanejo lahko zaradi segrevanja materialov kot so plastike,
barve in podobne substance. Obstaja nevarnost zastrupitve ali
požara.

Uporabljajte fen le v dobro prezračevanih prostorih.

Vroč zrak mora potovati stran od uporabnika.

Opozorilo: za preprečitev opeklin nikoli se ne dotikajte izhodnih
šob fena. Uporabljajte le originalno dodatno opremo in pribor za
delo z toplozračnimi feni po priporočilih proizvajalca. V
nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb uporabnika,
stroja ali/in obdelovalne površine.

5. Legenda glej stran 2

1. Nerjaveči izhod-vrat vročega zraka
2. Zaščita vratu
3. Vstopne rege (morajo biti čiste!)
4. Dršno stikalo (Vkllop/izklop stopenjsko stikalo)
5. Gumi podporniki za vertikalno postavitve fena
6. Gumb za nastavitev temperature*
7. Gumb za nastavitev pretoka zraka*
8. Gumb za izbiro programa*
9. Ekran za prikaz temperature in hitrosti*
10. Varnostno stikalo (za varno spreminjanje programov)
11. Kolo za nastavljanje temperature*

* Odvisno od modela/opreme

6. Uporaba



Pred priklopom fena na omrežje preverite če se
vrednosti omrežja skladajo z podatki, navedenimi na
tipski tablici fena.



Razdalja od vratu fena do obdelovalne površine je
odvisno od materiala in zahtevnosti obdelave. Pred
začetkom dela preverite nastavitev temperature in pretoka
zraka. Nastavki za usmerjanje zraka (poglavje 9) lahko
usmerjajo tok zraka glede na potreben postopek obdelave.



Bodite pazljivi pri zamenjavi nastavkov, lahko pride do
opeklin.

6.1 H 16-500

Uporabite dršno stikalo (4) za dvostopenjsko nastavitev
temperature zraka in moči zračnega toka

Stopnja 1: 300 °C 240l/min

Stopnja 2: 500 °C 450l/min

6.2 HE 20-600

Z drsnim stikalom (4) lahko vklopite stroj in določite tri stopnje
delovanja.

Pretok zraka variira med 150/300/500 l/min

Pri **Stopnji 1** na drsnem stikalo (4) je temperatura vedno 50°C
(mlačen zračni tok) in je primerno za sušenje sveže barve,
ohlajevanje vročih površin in ohlajevanje nastavkov pred
zamenjavo ali izklopom stroja.

Stopnja 2 in 3 na drsnem stikalalu (4) se lahko stopenjsko nastavi
temperatura s pomočjo kolesa (11).

Številke med 1-9 na kolesu (11) služijo kot orientacija kajti »1«
pomeni 50 °C in »9« pomeni 600°C (najvišja temperatura).

6.3 HE 23-650 Control

Uporabite dršno stikalo (4) za dvostopenjsko nastavitev
Pri **Stopnji 1** na drsnem stikalo (4) je temperatura vedno 50°C
(mlačen zračni tok) in je primerno za sušenje sveže barve,
ohlajevanje vročih površin in ohlajevanje nastavkov pred
zamenjavo ali izklopom stroja.

Pri **Stopnji 2** na drsnem stikalalu (4) se temperatura nastavlja
brezstopenjsko.



Pritisnite gumba **(6)** za nastavitve temperature. Z pritiski na gumba "+" in "-" se povečuje ali pomanjšuje temperatura za cca 10°C. Pri stalnem pritiskanju na gumb se spreminja nastavitve hitreje.

Opombe:

▶ 350°C ◀ Trikotnička na ekranu označujeta kdaj se temperatura nastavlja.

Po nastavitvi temperature potrebuje fen nekaj sekund (odvisno od izbranega pretoka zraka) da doseže nastavljen temperaturo do takrat trikotnička utripata. Trenutna temperatura je izmerjena na izhodu iz fena.

Trikotnička izgineta, ko je dosežena nastavljena temperatura. Ob izklopu fena se nastavitve ohranijo.

Nastavitve pretoka zraka:

Pritisnite na gumba **(7)** za nastavitve pretoka zraka.

Programske funkcije:

Štirje programi najpogostejše uporabe so že tovarniško nastavljeni. Pritisnite gumb »P« za izbiro programa.

P se pokaže na ekranu za program 1. S pritiskom na programski gumb se prikazuje programi po vrsti.

Program 1: krivljenje plastičnih cevi **1**

Program 2: varjenje plastičnih cevi **2**


Program 3: odstranjevanje barve **3**

Program 4: mehko spajkanje **4**

(za tehnične podatke si poglejte poglavje 12)

Spreminjanje programa in shranjevanje:

Vrednosti v vseh štirih programih se lahko spremenijo. To storimo tako, da pritiskamo na gumb »P« dokler ne dobimo željnega programa. Spremenimo temperatura in /ali pretok zraka in s pritiskom na spominski gumb


(10) dokler simbol  ne zgine (cca 5 sekund) Sedaj so nove vrednosti shranjene v izbran program.

Opomba:

- Za vrnitev na normalno obratovanje pritisnite na gumb **(8)** dokler znak za program ne izgine iz ekrana **(9)**.

- Tovarniške nastavitve programov so prikazani v poglavju 12.

6.4 Stacionarna uporaba

 Če želite delati z fenom stacionarno, preverite da je postavljen stabilno in varno na proti-drsne nastavke na fenu **(5)**.

7. Vzdrževanje

Vstopne rege **(3)** morajo biti odprte brez tujkov. Po potrebi s ščetko očistite zračne odprtine.

8. Težave

Termična zaščita.

Feni, ki so opremljeni z dvostopenjskim stikalom:

1. *Termično stikalo bo izklopilo gretje v primeru velike motnje na izhodu zraka iz fena (možnost pregretja). Ko se izhod zraka sprost termično stikalo spet preklopi na delovanje. Termo tipalo deluje tudi ko je stroj izklopljen. Tako lahko ob ponovnem zagonu pride do vklopa z zamikom in daljši čas da fen doseže nastavljen temperaturo. (*ne velja za HE 20-600 ni H 16-500)

2. Termična varovalka izklopi fen ob pregretju.

Kratko časovni padec omrežne napetosti. Priklop fena lahko ustvari kratek omrežni padec napetosti in posledično moteno delovanje ostalih priklapljenih naprav.

9. Dodatna oprema

Poglejte na stran 3. Uporabljate le kvalitetno Metabo dodatno opremo!

Vprašajte Vašega trgovca Metabo orodja za dodatno opremo! Navedite trgovcu točen model brusilke, da bo lahko svetoval pravilno dodatno opremo.

A Ploščat nastavek - za sušenje, strganje stare barve

B Deflektorski nastavek - za odstranjevanje barve z oken

C Zaviti nastavek - segrevanje plastike za krivljenje, oženje in skrčevanje

D Ozki nastavek - omogoča uporabo varilnih nastavkov

E Zoženi nastavek (samo za HE 20-600, HE 23-650 Control) Za natančno točkovno gretje (spajkanje in varjenje)

F Nastavek za varjenje

G varilne vrvice za plastiko

Za celotno ponudbo dodatne opreme si prelistajte katalog ali si oglejte spletno stran www.metabo.com

10. Popravila

 **Popravila na Metabo električnem orodju naj opravljajo le kvalificirani električarji.**

Če katerikoli Metabo stroj potrebuje servis, ga lahko pošljete na pooblaščen servis. Naslove Vam bo posredoval Vaš Metabo trgovec. Prosimo, da priložite opis napake stroja.

11. Zaščita okolja

Metabo embalaža je 100 % reciklažna. Izrabljen stroj ne zavrzite kjerkoli. Deli stroja, narejeni iz različnih zlitin in plastike se lahko reciklirajo. Ta navodila so tiskana na beljenem papirju brez uporabe klora.

Samo za članice EU: Ne odlagajte izrabljenih strojev med hišne odpadke. Z upoštevanjem smernice evropske skupnosti 2002/96/EC za izrabljeno elektronsko in električno opremo in z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira.

12. Tehnični podatki

HE 16-500

Nominalna moč (230V) = 1600 W

Temperatura zraka:

I.stopnja = 300°C

II.stopnja = 500°C

Pretok zraka:

0.stopnja = 0 l/min

I.stopnja = 240 l/min

II.stopnja = 450 l/min

Teža = 0,7 kg

Termična zaščita: termična varovalka

Nivo zvočne moči <70 d(B)A

Tresljaji <2,5m/s²

HE 20-600

Nominalna moč (230V) = 2000 W

Temperatura zraka:

I.stopnja = 50°C

II.stopnja = 50-600°C

III.stopnja = 50-600°C

Pretok zraka:

0.stopnja = 0 l/min

I.stopnja = 150 l/min

II.stopnja = 300 l/min

III.stopnja = 500 l/min

Teža = 0,85 kg

Termična zaščita: termična varovalka

Nivo zvočne moči <70 d(B)A

Tresljaji <2,5m/s²

Temperatura na kolu **(11)** (+/- 20°C):

- 1 = ~ 50°C
- 2 = ~ 90°C
- 3 = ~ 140°C
- 4 = ~ 220°C
- 5 = ~ 310°C
- 6 = ~ 390°C
- 7 = ~ 470°C
- 8 = ~ 550°C
- 9 = ~ 600°C

HE 23-650 Control





Nominalna moč (230V) = 2300 W

Temperatura zraka:

I.stopnja = 50°C

II.stopnja = 50-650°C

Pretok zraka brez-stopenjsko nastavljiv :

- Programi:
- 1=250 °C /  approx. 350 l/min
 - 2=350 °C /  approx. 400 l/min
 - 3=450 °C /  approx. 500 l/min
 - 4=550 °C /  approx. 400 l/min

Temperaturni ekran: prikaz po 10° C

Teža = 0,94 kg

Termična zaščita: DA

Nivo zvočne moči <70 d(B)A

Tresljaji <2,5m/s²



Stroj je v varnostnem razredu II.

Vse vrednosti so določene z upoštevanjem standarda EN 60745.

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO! Preberite splošna varnostna navodila in navodila za uporabo pred uporabo orodja. **Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar ogenj ali/in hude poškodbe.** Shranite ta varnostna navodila. **Izraz »ročni električni stroji« se nanaša tudi na baterijski program ročnih strojev.**

1. Vzdržujte delovišče varno

- Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno. Razmetan in temačen prostor kliče po nesreči.
- Ne uporabljajte stroja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov zaradi možnosti iskrenja. Električno orodje povzroča iskrenje, ki lahko zaneti prah ali ogenj.
- Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem. Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj.

2. Zaščitite se pred električnim udarom

- Vtikač se mora prilegati omrežni vtičnici. Ne modificirajte jih in ne uporabljajte vmesnih vtičnic za ozemljitve strojev. Varni vtiči in vtičnice bodo zmanjšali možnost električnega udara.
- Ko delate z električnimi stroji se izogibajte dotikov z ozemljenimi deli kot so vodne pipe, radiatorje, štedilnike, hladilnike. Obstaja velik riziko električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- Ne izpostavljajte stroja dežju ali vlagi. Ne uporabljajte orodja na mokrih ali vlažnih lokacijah saj s tem povečujete nevarnost električnega udara.
- Ne zlorablajte kabla stroja. Električni kabel ni namenjen vleki, nošnji ali vezanju. Ne vlecite vtikača za kabel iz vtičnice. Ne izpostavljajte el. kabel vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočih delov. Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.
- Ko delate zunaj uporabljajte el. podaljške, ki so namenjeni zunanji uporabi. Uporaba zunanjih el. podaljškov zmanjša nevarnost el. udara.
- Pri delu v vlažnih prostorih uporabljajte omrežno diferencialno tokovno varovanje (RCD)

3. Osebna varnost

- Zavzemite pravilno držo in ravnotežje med delom. Glejte kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte s strojem ko ste utrujeni ali pod vplivom opojnih substanc. Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!
- Uporabljajte zaščitna delovna sredstva (očala in zaščitno masko, ko delate v prahu, ne drseča obutev, pokrivalo, rokavice).
- Pred priklopom stroja na električno omrežje se prepričajte, da je izklopljeno stikalo za vklop stroja! Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlecite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlecite baterijski paket. Pri nošnji orodja lahko hitro s prstom dotaknete prožilo in povzročite poškodbo.
- Odstranite ključke ali napenjala!. Pred zagonom stroja preverite, da so vsi ključki in pomožna orodja odstranjena iz stroja. Karkoli od vpenjal lahko ob vključitvi poleti po prostoru in povzroči poškodbo.
- Ne pretiravajte. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom. To vam omogoča boljši nadzor nad strojem.
- Bodite oblečeni delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita, lase in viseče dele obleke imejte stran od vrtečih se delov. Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.
- Če uporabljate odsesovalne sisteme se prepričajte, da so pravilno nameščeni in preklopljeni in vmesniki pašejo na stroj. Uporaba odsesanih sistemov zmanjša nevarnost poškodb zaradi prahu.

4. Uporaba stroja in vzdrževanje.

- Ne preobremenjujte strojev. Delo boste opravili bolje, hitreje in varneše, če delate z občutkom. Ne uporabljajte malih strojev za dela, ki jih opravljajo težki stroji. Ne uporabljajte strojev nenamensko! Uporabljajte pravo orodje za delo.
- Ne vklopite stroja če je vklopni gumb ne ostane na položaju vklopljeno/izklopljeno. Noben stroj ne more biti pod nadzorom, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno in ga je potrebno popraviti.
- Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlecite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlecite baterijski paket. Tako zmanjšamo možnost poškodb ob nenamenskem vklopu stroja.
- Hranite stroje in njihova navodila za uporabo izven dosega otrok ali nepooblaščenih oseb. Stroji so lahko v rokah nepoučenih oseb nevarno orodje!
- Upoštevajte navodila za vzdrževanje in postopke zamenjave orodij. Redno pregledajte vse vitalne dele stroja in po potrebi obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico. Poskrbite, da bodo mesta, kjer držimo stroj čista, suha in brez olj ali maziv.
- Imejte rezilne površine ostre in čiste za doseganje boljših in varnejših rezultatov. Pravilno vzdrževana in servisirana oprema olajša delo in omogoča boljšo kontrolo nad strojem.
- Za vašo varnost uporabljajte samo namensko dodatno opremo, ki je opremljena z navodili za uporabo in jo navaja oz. priporoča proizvajalec stroja. Uporaba stroja izven predpisanega namena in uporaba nenamenske dodatne opreme lahko resno ogrozi osebno varnost

5. Baterijsko orodje in vzdrževanje

- Baterije polnite le s polnilcem po navodilih proizvajalca. Polnjenje z drugimi polnilci lahko povzroči uničenje baterijskega paketa ali celo požar.
- Uporabljajte samo originalne baterijske pakete po Metabo specifikaciji. Uporaba drugih baterijskih paketov lahko ustvari nevarnost poškodbe.
- Kadar se baterijski paket ne uporablja, ga imejte stran od kovinskih predmetov kot so vijaki, žebli, sponke, kovanci, podložke,..... Tako preprečimo možnost kratkega stika. Spoj obeh polov baterijskega paketa lahko povzroči požar
- Pod določeni mi pogoji lahko pride do izlitja tekočine iz baterijskega paketa. Vse dele telesa, ki pridejo v kontakt s tem izpirajte z vodo in poiščite pomoč zdravnika. Izlita tekočina iz baterijskega paketa lahko povzroči opekline.

6. Servis

Prepuščate servisne posege v vaš stroj le specializiranim servisnim delavnicam, ki bodo uporabili originalne rezervne dele. Tako bo zagotovljeno varno delo z pravilno vzdrževanim strojem.

GARANCIJSKI LIST

za **metabo** stroje

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS
FIRMA IN SEDEŽ
DAJALCA GARANCIJE:
Metabo d.o.o.
Poslovna cona A 12
SI - 4208 ŠENČUR

Oznaka in TIP: _____

Datum izročitve blaga: _____

Firma in sedež prodajalca: _____

Žig in podpis prodajalca: _____

Serijska številka stroja: _____

Dvojniki garancijskega lista se ne izdajajo!

- Metabo d.o.o. jamči za lastnosti in brezhibno delovanje stroja v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- Za zgoraj navedeni stroj priznavamo 12 mesečni garancijski rok, ki začne teči od dneva izročitve blaga potrošniku. Vse poškodovane dele bomo v tem roku brezplačno zamenjali oz. nadomestili z novimi. Kot garancija se ne prizna obraba potrošnega materiala in pribora kot so krtačke, kabli, maziva, svedrji, rezila, obdelovalne plošče, ipd.
- Garancija velja samo ob posegu, ki ga lahko opravi pooblaščen serviser za Metabo stroje. Servis je potrebno opraviti na vsakih 70-100 delovnih ur. Če serviser ugotovi, da je bil aparat v garancijskem roku neprimerno vzdrževan, se garancija ne prizna.
- Iz garancije izključujemo popravila, ki se opravijo zaradi nemarnega ravnanja, vzdrževanja ali neprimerne uporabe.
- Rok popravila ne sme biti daljši od 45 dni, v nasprotnem primeru vam aparat v celoti zamenjamo z novim.
- V primeru, da popravilo proizvoda v garancijski dobi traja več kot 3 delovne dni, se vam garancijski rok podaljša za toliko dni, kolikor je bil čas popravila.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Garancija prične teči z dnem prodaje, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom in računom. Pazite, da vam prodajalec izpolni garancijski list s pravilnim datumom prodaje, originalnim žigom, prepisano serijsko številko stroja in podpisom, drugače se vam garancije ne prizna.
- Oskrbo z vsemi nadomestnimi deli zagotavljamo min. 8 let. Metabo zagotavlja popravilo stroja izven garancijskega roka min. 5 let.
- Garancija za Metabo stroje velja na celotnem območju Evropske skupnosti.
- Garancija se ne prizna : - če je v aparat posegla nepooblaščen oseba,
- če so okvare mehanske oz. fizične,
- če so okvare nastale med transportom po naši izročitvi,
- če ni potrjen garancijski list in priložen originalen račun,
- za ves potrošni material (krtačke, kabli, maziva, redni pregled).

Servis za okvare v garancijskem roku:



VARESI d.o.o.
Cesta v Gorice 2a
Tel.: 01/505 75 81
1000 Ljubljana

Metabo 3-letna garancija

XXL garancija je na voljo za vse države, ki so navedene na spletni strani www.metabo.si.

Potrđilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani.

Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

PROFESSIONAL POWER TOOLS

metabo[®]
work. don't play.

Metabowerke GmbH,
72622 Nürtingen, Germany
www.metabo.com